

DI SAIT VO LUSÉRN

APPUNTAMENTO DELLA MINORANZA CIMBRA DI LUSERNA



LOAVAN ZEN TANG NÀ UN NÀ

La Nove Colli Running è una gara podistica di 202 chilometri e quattrocento metri, competizione difficile da correre, non solo per la lunghezza esagerata, ma per le difficoltà intrinseche al percorso, si affrontano appunto nove colli in salita e in discesa senza sosta. La sola idea di affrontare una corsa simile mette addosso una profonda inquietudine che non puoi esorcizzare con un semplice: "quelli che la fanno sono matti. Io per me non lo farò mai", in fondo senti qualcosa che ti attrae come a volte attrae il vuoto, poi per fortuna rifuggi ogni tentazione. A Luserna, invece, c'è qualcuno più "matto" di tutti perché, qualche anno fa, dopo aver corso e terminato quella che rimane una delle gare più difficili al mondo, la Nove Colli appunto, si era concesso il lusso, tanto per scaricare le tossine accumulate, di

correre il fine settimana successivo la altrettanto leggendaria 100 Km del Pasatore. Ero convinto allora che Bruno Nicolussi Motze non avrebbe potuto fare qualcosa di più grande, invece, c'è riuscito e davvero non abbiamo più iperboli da usare per l'atleta cimbro. Da sabato 5 agosto a lunedì 14 agosto lungo le rive del Lago d'Orta, Bruno Nicolussi Motze ha corso e terminato la 10X10, che detto così ai profani, forse, non dice nulla ma se aggiungo che il primo 10 sta per maratone e il secondo per giorni... si avete capito bene: dieci maratone in dieci giorni! Sono certo che anche chi in vita sua non ha mai comprato un paio di scarpe per correre rimane senza parole. E allora davvero non bastano più complimenti, congratulazioni, strette di mano, pacche sulle spalle, sorrisi, meglio fermarsi un attimo a ri-

lettere sulla forza di volontà di un uomo e prendere esempio.

«I hettat nia gegloabet az mage soin asò sber, i hân gehatt geloft tages un nacht âna nia auzohaltame mearar baz a bötta asò pinnemar khött: "bèng mörgas loafsto in tages raste-so un in tage darnâ pisto bidar azpe naüge". Anvètze iz nèt gânt pròpio asò, vo tage in tage aniagladar khlummadar beata iz khent a groazar beata un an lestrn izta gest zo khlöatza di zenn zo giana vürsnen». Dar Bruno kontärtz sovl bi 'z berat eppaz bobar tüan alle tage, lovan 42 kilometre vor zen tang nà un nà. Vor zen tang hânne gepitet azzar eppaz schraibe atz facebook zo vorstiana bia 'z izzen gânt, vor zen tang hânne gepitet âna nicht zo khöda,

ombrömm i hân gebizt ke 'z izta genümma eppaz gântz khlumma zoa azta allz gea vorlört. Vor acht tang allz hatt parirt gian hërta pezzar, ma di lestrn zboa hattma vorstânt ke da Bruno macht a groaza fadige un ke nèt allz geat azpe 'z hatt z'soina, ma dar hatt allz ummag gemacht verte un iz gest sovl bida i o hettat augehört moi fadige. Dar Bruno schraibet o un schraibet gerècht, asò paitrar in libar bodaz bart kontàrn pezzar di schümman un di schäulan sachandar, di fading un di lachar, di tschelln un in vrost vo zerte nècht, bar soin sichar ke dar bart soin guat zo machanz loavan pitt imen. Vorgèllz Gott vor allz Bruno.



DI MELISSA VON KHOLAR SCHENKHT SOINE VARM IN KHINDAR BODA ZUARKHEMMEN VODAR GÄNTZAN BÈLT

"C'era un volta, in an stroach izta gest..." così iniziava le fiabe e così iniziava il mio viaggio nel mondo dei sogni, ogni sera, per anni, qualche volta accade ancora. Si dice che i bambini d'oggi preferiscano altro, non leggano più e non amino più ascoltare le vecchie care storie che, invece, hanno popolato la nostra infanzia. Non è così, io vedo gli occhi dei bimbi persi in avventure fantastiche mentre si legge loro una storia, si lasciano trasportare ed accarezzare dalle parole che uniscono, in un unico abbraccio, chi racconta e chi ascolta. Ed è con meraviglia, che, in cerca di sempre nuove storie da raccontare, ho incontrato la piccola Melissa von Kholer nel libro di favole "Mamma quante Storie. Favole in ambulatorio, in treno e in piazza", curato da Andrea Satta, impreziosito dalle illustrazioni di Sergio Staino e dai fumetti di Fabio Magnasciutti, edito da Treccani.

Disar dokhtur, Andrea Satta, hattze zuargelekk in an libar bodase hoazt "Mamma quante Storie. Favole in ambulatorio, in treno e in piazza", boda iz khent auzgedrukht nicht mindar baz vodar Treccani. Miar, bomar gevällt viazàrn pittn treno ombrömm i mage lesan, hatzmar parirt an schümman libar zo schenkha in nevón, ma nia hettate mar impitet zo venna, in a gântza sait, di Melissa von Kholer, 'z diarnle boda sovl gevällt in khindar vo moinar sbestar un, lai zo stiana in famildja, gebortet vodar vedar von

Andrea Golo. Daz sèll bodame hatt mearar gemacht darstian, iz ke 'z hattz disenjart dar Sergio Staino, a bichtegar schraibar vo satira bode hân hërta gelest, un bode no les gearn, atz bichtege belese djornéln. Insomma, di Melissa, disa bötta, iz bol gânt zo geriva vort bait vo huam, kesà biavl varm si hatt gemak seng nã de bege, ma, asò azpe in di stördja, izze gekheart huam, disa bötta zo verba di tang vo ploaz khindar vodar gântzan bèlt.

DISE DJAR

I hân geböllt bizzan mearar att di stördja von lânt von lestrn djarrhundart. Zo bizza bia da hân gelebet di lusérnar, vor 70 djar, hânne gevorst in Adolf von Zètt.



S.: Adolf, i gloabe ke vil vo dise djar geat asò laise vorlort?

A.: Ja, da "khlumma stördja" von lânt iz nèt khent geschribet in di lestrn djar. Häüt zo tage mangda gedénkhan daz meararste hintar di khindar von 30. djar un di biane laüt no lente von 20. djar.

S.: Baz iz daz eltarste sachan bo do gedénkhst?

A.: Di foto bo da mar hatt gemacht dar fotografo vo San Piaro, benn i hân gehatt 2 djar: i drau atz a rössle pitt holtz un dar "samperöt" pitt nar dekh atn khopf. Hintar miar izta gest a baizez laila bo da hatt geklänkt abe von pontesöl von Pèchar.

N.G.

S.: Benn du hast gemacht di foto izta sa gest auzgeprocht 'z kriage?

A.: I hân gegloabet ke di laüt soin hërta in kriage, ke di laüt lem asò vor hërta. 'Z djar 42 moi prudar iz gânt in kriage un khurtz vor hattar gesunk "coscritto", ma da hânme gemacht auhöarn, ombrömm a djungar pua vo Lusérn iz gestânt toat in Russia. I gedénkh ke in di kirch hâmsa augerichtat an "catafalco" drau pittnar sbartzan dekh bo da mar hatt gemacht di vort. Dar faff hatt khött di miss un nâmp in altâr soinda gebest a 20 soldân pinn prüste snabl vodar Wehrmacht. Verte di miss hâmsa geschozt pinn sklöpp in hüml. Asò eppaz iz no khent vür ändre vert, fin in setembre von djar 43, benn di bele-

san hân untargiscribet in "Armistizio".

S.: Di laüt hân gebizt bia 'z geata vürsnen 'z kriage?

A.: In lânt soinda gebest zboa radio: ummandar kan platzbirt un ummandar in di schual. Kan platzbirt soinda hërta gânt di altn mânnen zo lüna. Höarante daz sèll bo sa hân durchgètt, in belesan izzen hërta gânt gerècht. Di laüt hân nèt gebizt ke daz sèll bosa höarn iz lai baz da bill dar "regime". Dar "radio rurale" vo dar schual hatt durchgètt 'z gerèda von Mussolini un dar maistro hatt ägehenk an "giradischi", zo lüna lai "La canzone del Piave". Di beng un dar platz soin gest voll tschock un di mânnen pinn stèkh hân disenjart in tschock 'z Taütschlânt, di Polonia, di Russia, zoangante bo sa kriang.

S.: Erändre khindar hattar gehöart schüzz?

A.: Schüzz fin in herbest 43 squæ nia. Bar hân gesek pasàrn "orople", bo da soin gânt zo bombardàra Triä. Di "orople" hân gemacht a tiavan, schäulan rümlar un hi un da hâmsa abedjedjukht striavan "stagnola", zo störa di radio. An altâr mânn hatt khött ka miar un moim tschell, zo nemmanas zo hentn <<benn da pasàrn di "orople" hoket: aeroplano mandaci giù una pirola>>. Biar hân gegloabet ke 'z rivanas abe pinn 'z ezza! (Verte dar earst toal)

S.F.

Un alóra, hërta zo süacha näüge stördjela zo lesa in khindar un zo lesamar au selbart o, izmar khent in di hent dar libar von an dokhtur boda, sidar ettlane djar, vorst a bötta atz djar, alln in mämme von squæsa tausankh khindar bodar hatt pa imen alz pediatra, zo kontàra a stördjele vo soin lânt, belesch odar in di auzlendar, a stördjele boden iz khent aukontàrt balsa soin gest khlumma.



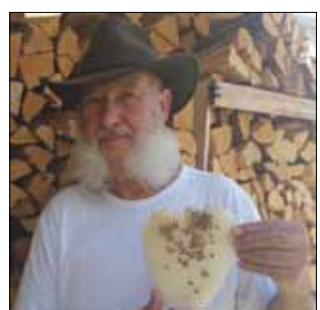
BO SOINSA GÄNT ZO GERIVA MOINE ARBATAR?

I khödat ke 'z lem von paing, un allz daz sèll boda rodit umme inan èst iz augerichtat azpe a marsch vo kriage. Allz inngestèllt azpe arkitèttn boda machan di khlöstarla, ditza gedenkhtaz in stëmna vodar famildja von Barberini: drai goldrane paing afnan plam hüml. Niamat lebet vor iz selbart, alle khümmarnse zo èzza, alle difèndarn 'z haus. Alle di mânnen boda hân paing höarnse industriell, untar pitt sovl arbatar. Asò pitt moim 70 arnie, vor a par djardar, inan schümman längez benda di etzan von Bisele soin geplüant pitt: tutscharla, schüzz, bisbökk, stinkharla, gelekk di këssele afnan hügl zuar in Gazo, di gântzan arnie soin gest boròatet, inngevüllt

un allz hatt ägevânk soin ritmo. Di redjina hatt gemacht fin afti 2000 öala aftn tage. Di gedekhatn öala soin khennnt starche arbatar, un di ändarn bartn stian fuki pitt schiar 50 tang lem. Alla di arbat iz auzgetoalt vor di fatzendiare. Arbatar boda putzan 'z haus, boda spaizan, magazinarn, zèramachar, hüatar, trangpaing, di ventilatören, di hüatar. Di arbatar soin hërta umme dar redjina, zo getzase, zo putzase. Ka längez hânne gehatt glükk z'sega sbermen in earst fluttrar, vorànahi geviurt von paing boda süachan un dōpo nã dar gântz sbarm. Dar nèkktar inngeprent durch paing gântz summar in di khlöstarla iz khent a guata qualità hone. Allz inan stroach a sbarm iz partirt; i hân sovl

geschaugètt durch un her pa Gazo, ma nicht zo tüana. Häür a lest tassèllele vodar stördja izmar inngevallt, benda a baibe hattmar zuargeprent drai groaze favi, un hattmar khött ke da soin gest augehenk innzalt afti lükhar vonan haus von Bisele. Bettan schrakh vor in sèll mânn boda hatt ofgetânt di lükhar!! Eppaz asò in natur sekmaz bintsche! A groaza arbat gemacht von paing selbart!! Ekko bosa soin gest gânt moine arbatar!! Nia hebate pensàrt ke da soine augehaltet asò nâmp, furse 30 mètre bait von hügl. Sa soine inngezoget, da hâmen augemacht an palätz pitt zera, da soine gestekht zo haltase barm, afti schiar 30° lemsa gerècht, zo traga az 'z lem peng in

vrost von bintar. Nidar in Bisele iz sichar a khaltar platz, sèmm boda avvartraibet un ziaget a söttadar gevorrotar air vodar Tuvar, un ditza hatten nèt geprüft zo traga az in bintar. Un asò verte 'z geëzza, soinsa gestânt augeholft, ummana ägehenk dar ändar in di drai favi sèmm gedorr. Arme vichela, pensàrn ke ka längez soinsa gest parirt asò gerècht. Schauge du 'z vich hatt nèt geböllt khearn zuar in lânt. Eppaz kurdjósat? Bia nã di paing machan di khlöstarla pitt sèks saitn? Zo macha meara khlöstarla nützante daz mindarste zera.



A.G. Dar mânn von paing... gest inaran bötta... dar Nèllo von Postildjü

LIRNEN AZPE BIAR - CORSO DI CIMBRO

Incarico per l'attuazione dei corsi di lingua cimbra

Aperte le iscrizioni ai corsi di cimbro

Dar Kulturinstitut Lusérn süacht a mentsch vor in "Kurs vo zimbar... 'Z mentsch mocht khànen ren un schraim gerècht "azpe biar", un mocht hân in Pefèl vo dar Zimbarzung. Zo vorsa auzonemna di arbat mochtma schraim in Kulturinstitut vor da auz iz dar mörgan von vrait a 15 von herbestmânat 2017.

Bar machan bizzan ke auz pan earstn von bimmat (ottobre) bartnda ähevan di "zimbarkurs". Berdasan bill bizzan mearar mage àriavan in Kulturinstitut Lusérn (0464 789645 - info@kil.lusern.it).

VORGÈZZT NÈTTI! 'Z izta zait fin di zbölve vo häüt (15/09) innzoschraibase atn kurs *Insegnare e apprendere lingue minoritarie - IALM - Mörng (16/09)* bartze haltn Dar lest schèrtzar von summar, bar paitnaz alle di 14.30 in spòrtplatz nâmp dar kirch zo vaira pittnândar.